

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 32 (2005)
Heft: 131

Artikel: On tôpi
Autor: Michel, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-244852>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

On tôpi

Pê J. Michel

Vo j'i k'min mè, lè chërtin,
Oyu dre ke lè dou pye bi mithi
Irè d'ithre réjan in pyin tsotin...
E l'evê ch'okupâ k'min tôpi...

L'é konyu, dè mè j'yè, on fyê tôpi,
Vinyê ou mondo l'an dou Chondêrbon.
Faji chon mithi pâ rinty'a demi !
Chi n'in da prê di tôpè, di dêrbon !

Jul' a Grandyan, lè dinche k'irè anon;
I tinyè on piti bintsè a Châlè.
Ke chatso, l'avi pâ dè chorènon.
Tindi chè trapè tantyè a Chinthâlè.

On piti t'omo, ma grô bougrachèri,
N'in d'avi pâ on a betâ dèvan li,
On to chuti, to le tin bin veri,
Vo dyo : "Le fin dou fin pêrmi tré ti."

Li mankâvè, bin chur, pâ on chèkrè;
Lè j'inpyeyivè in katson di dzin :
Dzithyâ d'la drouga, betâ dou puthè,
Yô k'fô, ma dyêmé in pêrda d'êrdzin.

Lè pâ kroyâbyo lè dêrbon k'la prê,
E pu, lè dinche ke chè inretsi...
Lè j'èkortyivè d'abôr' k'n'in d'avê,
Hyoulâvè chu on lan totè lè pi.

On kou chètssè, dèvechè lè j'invouyi
A Niderbip, d'lé dou "röstigraben"
Po lè trétâ, tanâ, lè travayi,
To t'innan din le payi dè "l'Emmen".

M'a j'ou de, rijolin din cha barbèta :
"Inke, chon pâ katro po mè portâ,
Dè pouère d'afudrà, troupâ l'êrbèta,
K'min a V'lârinbou, yô chon tan hyintâ...!"

Trapè, vèrdzè, kuti, din cha tyéchèta
Yètâye ou fin bê d'on bâthenè,
Trachivè pèrto avoui cha krochèta,
Nyon l'ari de k'irè dza viyelè

Kotyè kou, i chobrâvè intye li :
Lè pêchk' l'avi rinkontrâ on tsa nê
In modin. Le tyin mâlà, l'tyin dèfi !
Pui pâ chintre chin, k'min la bije è la nê.

Kan vo dyo k'chè inretsi, vo ridè...
E bin, din la pêrotse, l'è j'ou le premi
Ke l'a j'ou oun'oto, grâth' a chè topè
E ke l'a frekachya kontr' on premi...!

.....

Professeur (à ses élèves) : *Mesdemoiselles, je vous ai dit à la dernière leçon que le cerveau de l'homme est plus grand que celui de la femme. Qu'est-ce que vous en concluez, Berthe ?*

Berthe : *Que pour le cerveau humain la qualité importe plus que la quantité.*